

FESTIVAL

midis

MINIMES

ÉTÉ/ZOMER 2021

09.07

PROGRAMME DU JOUR
PROGRAMMA VAN DE DAG

Gioachino Rossini

(1792-1868)

Sonata a quattro prima in sol maggiore

Moderato

Andante

Allegro

—
Sonata a quattro terza in do maggiore

Allegro Vivace

Andante

Allegretto

—
Sonata a quattro quarta in si bemol maggiore

Allegro

Andante

Moderato

ENSEMBLE RIPAILLES

Ryo Terakado

violon | viool

Marie Toriu

alto | altviool

Corentin Dellicour

violoncelle | cello

Benoit Vanden Bemden

contrebasse | contrabas

.....
PROCHAIN CONCERT
VOLGEND CONCERT

12.07

—
Julien Brocal

piano

—
Frederico Mompou

(1893-1987)

Paisajes

Variaciones Sobre un Tema de Chopin

COMMENTAIRE

« Ces six épouvantables sonates composées par moi, lors des vacances près de Ravenne chez mon ami et mécène Agostino Triossi, à l'âge le plus enfantin, n'ayant même pas pris de cours d'accompagnement, le tout composé et copié en trois jours et exécuté sauvagement par Triossi à la contrebasse, Morini (son cousin) au premier violon, le frère de celui-ci au violoncelle, et le second violon par moi-même, qui était, à vrai dire, le moins mauvais ».

C'est ainsi que Gioachino Rossini décrit avec sévérité ses six sonates de jeunesse pour deux violons, violoncelle et contrebasse. Il n'a effectivement que 12 ans lorsque sa famille est conviée par Agostino Triossi, un riche marchand et contrebassiste amateur, à passer les vacances d'été dans sa maison de campagne à Conventello, près de Ravenne, en 1804. C'est à la demande de son hôte qu'il écrit ces petits bijoux pour les musiciens présents. Avec une aria, ces sonates sont considérées comme les premières œuvres de ce compositeur qui sera réputé principalement pour ses opéras.

Né à Pesaro en Italie en 1792, dans une modeste famille de musiciens – son père est *tubatore* (trompette de ville) et sa mère chanteuse – Gioachino reçoit ses premières leçons de musique de Giuseppe Malerbi, compositeur à Lugo, où sa famille a emménagé. Il y apprend le clavecin et la basse continue, la composition et le chant : ses parents désirent qu'il devienne chanteur afin d'assurer son avenir financier. C'est probablement grâce à l'imposante bibliothèque de Malerbi que Rossini peut copier et étudier des œuvres de Mozart, Haendel, Bach, Gluck et Haydn.

Les sonates révèlent, malgré le peu d'expérience, le talent d'un compositeur en puissance. Elles présentent une texture assez simple, la mélodie étant confiée à un seul instrument tandis que les autres sont relégués à un rôle d'accompagnement. On y décèle néanmoins son goût pour la virtuosité et le défi, mais aussi une inventivité mélodique féconde, une certaine profondeur et surtout beaucoup d'humour et d'espèglerie. Chaque instrument est mis en valeur à son tour ; les violons se défient par leurs traits virtuoses, le violoncelle prend son envol, émancipé de son rôle de basse grâce à la présence de la contrebasse qui, outre sa fonction de base harmonique et rythmique, se voit attribuer quelques solos rivalisant d'ironie.

Malgré le dédain exprimé par leur auteur, cinq des six sonates sont publiées par l'éditeur Ricordi à Milan en 1826, pour l'effectif plus traditionnel du quatuor à cordes. En 1828-1829, une transcription pour ensemble à vent (flûte, clarinette, basson et cor) paraît également. Longtemps, les sonates seront considérées comme perdues. Mais en 1942, la publication par Ricordi est exhumée, et en 1954, le manuscrit original est redécouvert à la Library of Congress de Washington.

Enfin, n'oublions pas que Rossini est un bon vivant et un gastronome très réputé. Il serait l'inventeur du très peu digeste « tournedos Rossini », un médaillon de bœuf de trois centimètres d'épaisseur, poêlé une minute de chaque côté, salé, poivré et déposé sur une tranche de pain de même dimension également dorée au beurre, surmonté d'une escalope de foie gras passée à la poêle très chaude pendant quinze secondes et de trois lamelles de truffe, accompagné d'une sauce préparée avec les sucs de cuïsson déglacés au vin de Madère et de truffes râpées.

Benoît Vanden Bemden

BIOGRAPHIE

Ripailles

L'ensemble Ripailles a été créé en 2020 en pleine pandémie dans le cadre de la série des Concerts déconfinés – Spontaan festival.

Ryo Terakado

Ryo Terakado, naît en 1961 à Santa Cruz en Bolivie et commence le violon à quatre ans. Après avoir gagné plusieurs prix au Japon, il s'inscrit à la prestigieuse Toho Gakuen School of Music. À dix-neuf ans, son intérêt pour la musique ancienne le conduit vers Sigiswald Kuijken, au Conservatoire Royal de La Haye. Depuis lors, il collabore comme Konzertmeister avec les meilleurs orchestres baroques d'Europe et du Japon, tels La Petite Bande, Les Arts Florissants, La Chapelle Royale, Collegium Vocale Gent, Les Muffatti et Tokyo Bach Mozart Orchestra. Actuellement, il est le Konzertmeister du Bach Collegium Japan. Il se produit également comme soliste dans le monde entier.

Depuis 1994, il est un des artistes principaux du Hokutopia International Music Festival à Tokyo, où il a fait ses débuts comme chef d'orchestre dans des opéras de Monteverdi, Purcell, Rameau, Gluck, Haydn et Mozart.

Il enseigne aux Conservatoires Royaux de La Haye et de Bruxelles, et à la Toho Gakuen School of Music. Il est régulièrement invité en Corée, comme professeur et comme concertiste. Il enregistre principalement chez Ricercar, Accent, BIS et Denon.

Marie Toriu

Née à Osaka, au Japon, Marie Toriu vit actuellement à Bruxelles, en Belgique. Elle a obtenu son diplôme de master pour le violon moderne à l'Université de Musique Toho Gakuen à Tokyo en 2013. La même année, elle a déménagé en Belgique pour étudier avec Philippe Graffin au Koninklijk Conservatorium Brussels (KCB), soutenu par la bourse du gouvernement belge, et elle a obtenu son diplôme de Master en violon moderne en 2015. Elle s'est ensuite concentrée sur la pratique du violon historique sous la direction de Ryo Terakado et François Fernandez. En 2018, elle a obtenu son diplôme de Master en violon historique avec mention « grande distinction » au KCB. Elle s'est produite dans de nombreux festivals de musique tels que Oude Muziek Utrecht (Pays-Bas), le Festival Midis-Minimes (Belgique), le Festival Antiqua Torino (Italie) et Hokutopia International Music Festival (Japon). Actuellement, elle se produit en Europe et en Asie, notamment au Japon, à Taïwan et en Chine, et travaille avec des ensembles tels que Les Muffatti, Il Gardellino, Bachplus, Currende, Formosa Baroque orchestra et Orchestra Van Wassenaar. Elle est également membre des AYAME Ensemble Baroque, DELTA Trio et Duo Inventione.

Corentin Dellicour

Après des études de violoncelle au Conservatoire Royal de Bruxelles, Corentin Dellicour s'est spécialisé dans la maîtrise du violoncelle baroque au sein de l'orchestre de chambre Les Muffatti, ensemble de musique ancienne récompensé en 2015 d'un Octave de la Musique et d'un Prix Caecilia, et titulaire d'un Diapason d'Or en 2019.

Corentin s'implique aussi dans la chanson française avec différents auteurs-compositeurs et participe à la création de pièces de théâtre. Il est membre fondateur du projet Diab Quintet, qui a enregistré pour Home Records, et joue au sein de divers ensembles prospectifs comme Bianco Nero et Orchestra ViVo!. Il a également publié un CD avec le groupe de folk Payne (2017). Depuis 2020, Corentin enseigne le violoncelle à l'académie de musique de Wavre.

Benoît Vanden Bemden

Contrebassiste et joueur de violone réputé, Benoît Vanden Bemden est spécialisé dans les répertoires des XVII^e et XVIII^e siècles. Membre cofondateur et coordinateur artistique de l'orchestre baroque bruxellois Les Muffatti, il est aussi membre de l'Ensemble Masques et collabore également régulièrement avec Vox Luminis, Ricercar Consort, Le Caravansérial, Il Gardellino, Bach Collegium Japan, Capriccio Stravagante, Hathor Consort, Stradivaria, Scherzi Musicali, Gli Angeli Genève, etc. Après ses études au Conservatoire royal de Bruxelles auprès de Christian Vanderborght, il s'est rapidement orienté vers les pratiques d'interprétation historiques, décrochant successivement ses diplômes dans la classe de Guy Van Waas au Conservatoire royal de Mons (2002) et auprès de Maggie Urquhart au Conservatoire de La Haye (2003).

Depuis septembre 2003, il enseigne le violone et la contrebasse ancienne à l'académie de musique de Woluwe-Saint-Lambert (Bruxelles). Lorsqu'il est en tournée, Benoît partage ses découvertes gastronomiques sur son blog Ripailles & Passacailles. Et il n'oublie jamais de glisser dans sa valise ses chaussures de tango !

COMMENTAAR

"Ik componeerde die zes vreselijke sonates tijdens de vakantie in de buurt van Ravenna bij mijn vriend en beschermheer Agostino Triossi, toen ik nog erg jong was en zelfs nog geen les in begeleiding had gekregen. Het geheel is in drie dagen tijd gecomponeerd en gekopieerd, en meedogenloos uitgevoerd door Triossi op de contrabas, Morini (zijn neef) op de eerste viool, zijn broer op de cello en mezelf op de tweede soloviool. Eerlijk gezegd speelde ik nog het minst slecht."

Zo blikt Gioachino Rossini met veel zelfkritiek terug op zijn zes vroege sonates voor twee violen, cello en contrabas. Hij was pas 12 toen zijn familie in 1804 werd uitgenodigd door de rijke koopman Agostino Triossi, een amateurcontrabassist, om de zomervakantie door te brengen in zijn landhuis in Conventello, bij Ravenna. Hij schreef deze juweeltjes op verzoek van zijn gastheer voor de aanwezige muzikanten. Samen met een aria gelden de zes sonates als het vroegste werk van deze componist, die vooral bekend zou worden om zijn opera's.

Gioachino werd in 1792 geboren in het Italiaanse Pesaro, als telg van een bescheiden muzikantenfamilie – zijn vader was *tubatore* (stadstrompettist) en zijn moeder zangeres. Hij kreeg zijn eerste muzieklessen van Giuseppe Malerbi, een componist uit Lugo, waar zijn familie zich had gevestigd. Die onderwees hem klavecimbel en basso continuo, compositie en zang. Zijn ouders wilden dat Gioachino zanger zou worden, om zijn financiële toekomst veilig te stellen. Het is waarschijnlijk aan Malerbi's imponeante bibliotheek te danken dat hij werken van Mozart, Handel, Bach, Gluck en Haydn kon bestuderen en kopiëren.

De sonates laten het talent doorschemeren van een ware componist, niettegenstaande zijn geringe ervaring. Hun opbouw is vrij eenvoudig: de melodie wordt door één enkel instrument gespeeld, terwijl de andere spelers genoegen moeten nemen met een begeleidende rol. Toch getuigen ze al van zijn voorkeur voor virtuositeit en provocatie, en ze kenmerken zich ook door erg vindingrijke melodieën, een zekere diepgang en vooral veel humor en speelsheid. Elk instrument wordt beurtelings uitgelicht: de violen dagen elkaar uit met virtuoze passages; de cello krijgt vleugels, nu hij zijn rol van basso continuo kan overstijgen dankzij de aanwezigheid van de contrabas, die op haar beurt niet louter de harmonische en ritmische basis verzorgt, maar ook enkele bijzonder ironische solopartijen krijgt toebedeeld. Ondanks de geringschatting door de auteur, werden vijf van de zes sonates in 1826 uitgegeven door Ricordi in Milaan, weliswaar voor de traditionelere bezetting van een strijkkwartet. In 1828-1829 verscheen ook een transcriptie voor blazersensemble (fluit, klarinet, fagot en hoorn). Lange tijd golden de sonates als verloren. Maar in 1942 vond men Ricordi's uitgave terug en in 1954 dook het originele manuscript op in de Library of Congress in Washington.

Laten we tot slot niet vergeten dat Rossini een levensgenieter en een zeer bekende gastronoom was. Hij zou de uitvinder zijn van de nauwelijks verterbare 'tournedos Rossini'. Die bereidt men door een rondsmedaillon van drie centimeter dik een minuut lang aan elke kant in de pan te bakken en die met wat peper en zout op een in de boter gebruind sneetje brood van dezelfde afmetingen te leggen. Daarbovenop komen nog een escalope van ganzenlever die vijftien seconden in een zeer hete pan is gebruind, drie plakjes truffel en een saus (bereid met het braadvocht dat is afgeblust met Madeira-wijn en afgemaakt met geraspte truffels).

Benoît Vanden Bemden
Vertaling: Maxime Schouppe

BIOGRAFIE

Ripailles

Het ensemble Ripailles werd in volle coronatijd opgericht in het kader van de Concerts déconfinés – Spontaan festival.

Ryo Terakado

Ryo Terakado werd in 1961 in Santa Cruz in Bolivië geboren en begon viool te spelen toen hij vier jaar oud was. Na in Japan verschillende wedstrijden te hebben gewonnen begon hij een studie aan de prestigieuze Toho Gakuen School of Music. Op zijn negentiende bracht zijn interesse in oude muziek hem ertoe ta gaan studeren bij Sigiswald Kuijken aan het Koninklijk Conservatorium Den Haag. Sindsdien werkte hij als concertmeester samen met de beste Europese en Japanse barokorkesten, waaronder La Petite Bande, Les Arts Florissants, La Chapelle Royale, Collegium Vocale Gent, Les Muffatti en het Tokyo Bach Mozart Orchestra. Hij is thans concertmeester bij het Bach Collegium Japan. Hij is ook als solist actief en treedt wereldwijd op.

Sinds 1994 is Ryo Terakado een van de belangrijkste artiesten op het Hokutopia International Music Festival in Tokyo, waar hij debuteerde als dirigent in opera's van Monteverdi, Purcell, Rameau, Gluck, Haydn en Mozart.

Hij doceert aan de koninklijke conservatoria van Den Haag en Brussel en aan de Toho Gakuen School of Music. Hij wordt regelmatig uitgenodigd in Korea om er les te geven en op te treden. Zijn opnames komen voornamelijk uit bij de labels Ricercar, Accent, BIS en Denon.

Marie Toriu

Marie Toriu werd geboren in Osaka en woont momenteel in Brussel. Ze behaalde haar masterdiploma moderne viool aan de Toho Gakuen University of Music in Tokio in 2013. Datzelfde jaar verhuisde ze naar België om met een beurs van de Belgische regering bij Philippe Graffin te studeren aan het Koninklijk Conservatorium Brussel (KCB), waar ze in 2015 haar masterdiploma moderne viool behaalde. Daarna legde zij zich onder leiding van Ryo Terakado en François Fernandez toe op de historische uitvoeringspraktijk. In 2018 behaalde zij haar masterdiploma barokviool met grote onderscheiding aan het KCB. Ze gaf al op diverse muziekfestivals optredens, waaronder het Festival Oude muziek Utrecht (Nederland), het Festival Midis-Minimes, het Festival Antiqua Torino (Italië) en het Hokutopia International Music Festival (Japan). Momenteel treedt ze op in Europa en Azië, met name in Japan, Taiwan en China, en werkt ze met ensembles als Les Muffatti, Il Gardellino, Bachplus, Currende, Formosa Baroque en het Van Wassenaar Orkest. Zij is ook lid van het AYAME Ensemble Baroque, het DELTA Trio en het Duo Inventione.

Corentin Dellicour

Na zijn cellostudies aan het Conservatoire royal de Bruxelles specialiseerde Corentin Dellicour zich in de barokcello bij het kamerorkest Les Muffatti. Dit ensemble van oude muziek werd in 2015 bekroond met een Octave de la Musique en een Caecilia-prijs en won in 2019 een Diapason d'Or.

Corentin Dellicour is ook actief in het Franse chanson en werkt samen met verschillende singer-songwriters. Hij neemt tevens deel aan toneelproducties. Corentin is stichtend lid van het project Diab Quintet, dat cd's uitbracht bij het label Home Records, en speelt in diverse toekomstgerichte ensembles als Bianco Nero en het Orchestra ViVo!. Hij bracht een cd uit met de folk-groep Payne (2017).

Sinds 2020 onderwijst Corentin Dellicour cello aan de muziekacademie van Waver.

Benoît Vanden Bemden

De beroemde contrabassist en violonespeler Benoît Vanden Bemden is een specialist van de repertoires uit de 17de en de 18de eeuw. Hij is stichtend lid en artistiek coördinator van het Brusselse barokorkest Les Muffatti en speelt ook bij het Ensemble Masques. Hij werkt regelmatig samen met Vox Luminis, het Ricercar Consort, Le Caravansérail, Il Gardellino, het Bach Collegium Japan, Capriccio Stravagante, het Hathor Consort, Stradivaria, Scherzi Musicali, Gli Angeli Genève enz.

Na zijn studies bij Christian Vanderborght aan het Conservatoire royal de Bruxelles legde hij zich toe op de historische uitvoeringspraktijk en behaalde in dit verband diploma's bij Guy Van Waas aan het Conservatoire royal de Mons (2002) en bij Maggie Urquhart aan het Conservatorium Den Haag (2003). Sinds september 2003 onderwijst Benoît Vanden Bemden vioolone en historische contrabas aan de muziekacademie van Sint-Lambrechts-Woluwe (Brussel). Wanneer hij op tournee is, deelt hij graag zijn culinaire ontdekkingen op zijn blog Ripailles & Passacailles. En hij heeft ook altijd zijn tangoschoenen mee!

12:15
the summer
music festival

INFORMATION CORONAVIRUS / INFORMATIE OVER HET CORONAVIRUS

**Les mesures à respecter
pour assister aux concerts /**

**U moet deze maatregelen
naleven om de concerten bij
te wonen**



MUSIQ³

CHANGEZ D'AIRS

Musiq3 soutient
Les Midis Minimes

Suivez l'actu des festivals de l'été sur Musiq3 !
Infos et programmes sur www.musiq3.be.

rtbf.be

Aussi sur

La 1ère

L'effet
La Première

La culture avec plaisir !

Le Mug

Avec Elodie de Sélys et Xavier Vanbuggenhout
Du lundi au vendredi • 9h-10h

rtbf.be

St 1m50

lapremiere.be

BRUZZ

YOU ARE THE CITY

ABONNEER JE NU GRATIS
OP BRUZZ.BE/ABONNEMENT

BRUZZ houdt je op de hoogte van alles wat er gebeurt in Brussel.

la boîte à musique

74 Coudenberg, 1000 Brussels | + 32 2 513 09 65

www.laboitemusique.eu

Votre spécialiste en
musique classique

Uw specialist in
klassieke muziek

**CAFÉ DES
MINIMES**

60 Rue des Minimes - 02 789 83 92 - www.cafeedesminimes.com

Restaurant et bar culturel

Situé entre les quartiers des Marolles et du Sablon, le Café des Minimes offre un espace où il fait bon se détendre. Les produits locaux et de saison sont mis à l'honneur et les boissons ont été sélectionnées avec une attention particulière. Nos vins sont tous naturels tandis que nos bières sont issues de micro-brasseries.

* sur présentation de ce programme, un café vous sera offert le jour du concert.

LE PAIN QUOTIDIEN

Rue des Sablons 11 - 1000 Bruxelles
T. 02 513 51 54 sablon@lepainquotidien.be
Ouvert 7/7: semaine 7h à 19h et weekend 8h à 19h
www.lepainquotidien.be

Boulangerie & Restaurant

Petit-déjeuner - Brunch - Lunch - Pâtisserie

REMERCIEMENTS / DANKWOORD

Opus 3 remercie tous ceux qui ont collaboré à la réalisation de cette 35^e édition du Festival Midis-Minimes / Opus 3 dankt van harte allen die hebben bijgedragen tot de realisatie van het 35ste Festival Midis-Minimes

La Fédération Wallonie-Bruxelles, Direction générale de la Culture, Service de la Musique

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, Finance et Budget / de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, Financiën en Begroting

La Commission communautaire française

La Ville de Bruxelles / de Stad Brussel

La Loterie Nationale / de Nationale Loterij

Le/het Koninklijk Conservatorium Brussel

La Boîte à Musique

RTBF-Musiq3

RTBF-La 1ère

BRUZZ

Le Pain Quotidien

Le Café des Minimes

Origin